



**QUINTA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA DE LA  
CONFERENCIA REGIONAL SOBRE POBLACIÓN Y  
DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE Y  
SESIÓN EXTRAORDINARIA “10 AÑOS DEL CONSENSO DE  
MONTEVIDEO SOBRE POBLACIÓN Y DESARROLLO”**

**SANTIAGO, 14 y 15 DE NOVIEMBRE DE 2023**

# INFORMACIÓN GENERAL

## PRESENTACIÓN

La Quinta Reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre Población y Desarrollo de América Latina y el Caribe y sesión extraordinaria “10 años del Consenso de Montevideo sobre Población y Desarrollo” se llevarán a cabo el 14 y 15 de noviembre de 2023 en Santiago, en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) (Av. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura). Previamente, el 13 de noviembre habrá actividades preparatorias de la sociedad civil y eventos paralelos.

La Reunión estará abierta a todos los Estados miembros y miembros asociados de la CEPAL.

El presente documento tiene como propósito brindar a los asistentes información útil para facilitar su participación en la Reunión.

El registro de participantes se realizará en línea a través del sitio web del evento: <https://crpd.cepal.org/5m/es>. El retiro de credenciales estará abierto en la sede de la CEPAL el 13 de noviembre, entre las **9.00 y las 15.00 horas**, y el **14 de noviembre entre las 8.30 y las 13.30 horas**.

Los coordinadores de la Reunión estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que desee formular antes de la Reunión y durante su desarrollo.

### 1. Información general sobre Chile

#### Ubicación geográfica


Chile se encuentra en el extremo suroeste de América del Sur. Su capital es Santiago y su población total alcanza los 19,5 millones de habitantes. Está ubicado entre el océano Pacífico y la cordillera de los Andes y su larga y angosta geografía se divide políticamente en 16 regiones.

#### La capital

Santiago es la ciudad capital de Chile y, junto con la Región Metropolitana, alberga a 7 millones de habitantes. Su clima es mediterráneo y presenta estaciones marcadas, que van de inviernos lluviosos, con temperaturas mínimas que descienden hasta los 0 °C (de mayo a septiembre), a veranos secos, con temperaturas máximas de alrededor de 30 °C (de noviembre a marzo). Las noches son templadas y la humedad relativa es baja.

La calidad del agua, aun cuando es potable, puede afectar a los extranjeros por el cambio de flora bacteriana. Por lo tanto, se aconseja beber agua mineral embotellada.

Como en todas las grandes ciudades, se recomienda no usar joyas de valor ni descuidar teléfonos celulares, carteras ni maletines, por razones de seguridad.

<b>MONEDA LOCAL</b>	La unidad monetaria es el peso chileno (\$) y el tipo de cambio aproximado es de <b>855</b> pesos por dólar (septiembre de 2023).
<b>HORA LOCAL</b>	UTC/GMT -3 horas (en la fecha de la Reunión).
<b>CORRIENTE ELÉCTRICA</b>	En Chile el voltaje común es de 220 voltios. La frecuencia es 50 Hz. Las clavijas y enchufes son del tipo C / L. 
<b>TASA AEROPORTUARIA</b>	La tasa de aeropuerto está incluida en el pasaje aéreo.

<b>PROPINA</b>	Las propinas son comunes en Chile, al igual que en otras partes del mundo. En los restaurantes es costumbre dar una propina de alrededor del 10% del total de la cuenta.
----------------	--

## 2. Sede de la Reunión

Las sesiones oficiales de la Quinta Reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre Población y Desarrollo de América Latina y el Caribe y sesión extraordinaria “10 años del Consenso de Montevideo sobre Población y Desarrollo” tendrán lugar en la sala de conferencias Raúl Prebisch de la sede de la CEPAL, ubicada en Av. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura, Santiago.

La CEPAL cuenta con un número reducido de estacionamientos. Solo se autorizará el ingreso de los automóviles oficiales de las misiones diplomáticas para dejar y retirar a sus delegaciones. Para ello deberán enviar los datos del conductor y del vehículo (modelo y número de matrícula) a los siguientes correos electrónicos: [carolina.jara@un.org](mailto:carolina.jara@un.org) y [cencoseg@cepal.org](mailto:cencoseg@cepal.org).

## 3. Coordinación de la Reunión

La organización de la Reunión estará a cargo de la CEPAL. Las personas de contacto son:

### **Luis Fidel Yáñez (coordinación general)**

Secretario de la Comisión  
Oficina de la Secretaría de la Comisión  
CEPAL, Naciones Unidas  
Teléfono: (+56) 2 2210 2275  
Correo electrónico: [luis.yanez@un.org](mailto:luis.yanez@un.org), con copia a [secretariadelacomision@cepal.org](mailto:secretariadelacomision@cepal.org)

### **Simone Cecchini (consultas sustantivas)**

**Director**  
División de Población CEPAL, Naciones Unidas  
Correo electrónico: [simone.cecchini@cepal.org](mailto:simone.cecchini@cepal.org)  
Teléfono: (+56) 2 2210 2549

### **Luis Flores (acreditación)**

Asistente de Investigación  
Oficina de la Secretaría de la Comisión  
CEPAL, Naciones Unidas  
Teléfono: (+56) 2 2210 2084  
Correo electrónico: [luis.flores@un.org](mailto:luis.flores@un.org)

### **Margarita de Igarzábal (temas logísticos)**

Supervisora interina  
Unidad de Servicios de Conferencias  
CEPAL, Naciones Unidas  
Teléfono: (+56) 2 2210 2588  
Correo electrónico: [margarita.deigarzabal@un.org](mailto:margarita.deigarzabal@un.org)

#### 4. Reserva de hotel

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha bloqueado para reserva un número limitado de habitaciones, con una tarifa especial para la CEPAL, en los siguientes hoteles:

##### **Hotel Pullman Santiago Vitacura (\*\*\*\*)**

**Av. Vitacura 3201, Vitacura. Teléfono: (+56) 2 2947 3612**

Habitación Deluxe single: 130 dólares + impuesto (incluye desayuno, Internet y gimnasio)

Atención: Francisca Cid Departamento de Reservas

Correo electrónico: [francisca.cid@accor.com](mailto:francisca.cid@accor.com)

[reservas.grupochile@accor.com](mailto:reservas.grupochile@accor.com)

##### **Hotel Hyatt Place (\*\*\*\*)**

**Av. Américo Vespucio Norte 1597, Vitacura. Teléfono: (+56) 2989 1204**

Habitación standard King: 103 dólares + impuesto (incluye desayuno e Internet)

Atención: Rocío Valdebenito, Departamento de Reservas

Correo electrónico: [rocio.valdebenito@hyatt.com](mailto:rocio.valdebenito@hyatt.com)

##### **Hotel NH Collection Casacostanera (\*\*\*\*\*)**

**Av. Nueva Costanera 3900, Vitacura. Teléfono: (+56) 2 2496 2014**

Habitación single: 150 dólares + impuesto (incluye desayuno, Internet, gimnasio y estacionamiento)

Atención: Soledad Gazmuri, Sales Account Manager

Correo electrónico: [s.gazmuri@nh-hotels.com](mailto:s.gazmuri@nh-hotels.com)

[nhcollectioncasacostanera@nh-hotels.com](mailto:nhcollectioncasacostanera@nh-hotels.com)

Las reservas deberán solicitarse directamente al hotel seleccionado antes de la fecha de vencimiento indicada en el formulario de reserva de hotel (última página de este documento). Después de esa fecha, el hotel se reserva el derecho de modificar la tarifa y no garantiza la disponibilidad de habitaciones.

Estos precios no incluyen el 19% del impuesto sobre el valor agregado (IVA). El huésped queda exento del IVA si paga en dólares o con tarjeta de crédito internacional. El hotel solicitará comprobante del ingreso a Chile.

*Para mantener la tarifa especial de la CEPAL, la reserva debe hacerse de forma personal y no a través de agencias u otros medios. Cada participante es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y de solicitar el correspondiente número o código de reserva para la confirmación. Es indispensable proporcionar la información de los vuelos y las horas de llegada y salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito, para garantizar la reserva. A tal efecto, sírvase enviar al hotel el formulario de reserva de hotel adjunto, que contiene todos los datos requeridos.*

#### 5. Visas y requisitos de entrada al país

Para ingresar a Chile, los delegados deben poseer un pasaporte válido con una vigencia superior a seis meses desde la fecha de ingreso al país.

Asimismo, los delegados de países que requieran visa para ingresar a Chile son responsables de solicitarla con anterioridad en las embajadas o consulados de Chile en sus respectivos países.

Para averiguar si requiere visa, consulte el sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (<https://www.minrel.gob.cl/embajadas-y-consulados>) y haga clic en el nombre de su país.

## 6. Transporte desde el aeropuerto hasta la ciudad de Santiago

El traslado desde el aeropuerto a la ciudad puede hacerse en minibuses de las empresas Transvip o WeTransport, ubicadas en el aeropuerto, que tienen capacidad para entre 10 y 12 pasajeros y hacen un recorrido por diferentes sectores de la ciudad, con un costo aproximado de 12 dólares por persona.

Si desea optar por un traslado privado, se sugieren las empresas de Taxi Turismo Oficial, también ubicadas en el aeropuerto, cuya tarifa habitual oscila entre 35 y 40 dólares, según el destino en la ciudad.

El transporte en la ciudad de Santiago se realiza mediante líneas de microbuses y taxis, además de seis líneas de metro. La tarifa de los taxis aparece indicada en los taxímetros y, en general, no se da propina a sus conductores.

A continuación, se sugieren 3 empresas de transporte privado para personas con movilidad reducida temporal o permanente:

### **Goxi**

<http://www.goxi.cl/>

+56968347267

### **Arpal Chile**

<https://www.arpalchile.cl/>

+56 9 6650 1734

### **Transfervan**

<https://www.transfervan.cl/sitiotransfervan/>

+56966308660

## 7. Registro de participantes

El registro en línea de participantes se encuentra habilitado desde el día de 17 de octubre de 2023, para todos los participantes, y se realizará a través del sitio web de la Reunión: <https://crpd.cepal.org/5m/es>

Después de su inscripción, el sistema de registro le enviará una nota automática de confirmación de la recepción. Posteriormente, una vez que su solicitud de registro haya sido aprobada, recibirá un nuevo correo de “confirmación de aceptación”, que deberá presentar junto con su documento de identificación al momento de retirar sus credenciales.

El registro en línea de representantes de gobiernos no sustituye el requisito formal de envío de una nota oficial, en que se indiquen los nombres del jefe o jefa de la delegación y de cada uno de los miembros acompañantes.

Los funcionarios de las entidades del sistema de las Naciones Unidas podrán ingresar a la Reunión con sus credenciales de las Naciones Unidas previamente activadas, sin perjuicio del requisito de registrarse en línea. Para activar su pase, deberán enviar una imagen de la credencial respectiva, por ambos lados, al siguiente correo: [cencoseg@cepal.org](mailto:cencoseg@cepal.org).

La entrega de credenciales se realizará en la entrada principal de la CEPAL (Av. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura), el 13 de noviembre, **entre las 9.00 y las 15.00 horas, y el día 14 de noviembre, entre las 8.30 y las 13.30 horas**. Las credenciales deben ser retiradas personalmente, presentando un documento de identificación. Durante la Reunión los participantes deberán portar su credencial en un lugar visible. Por razones de seguridad, se exigirá su utilización para asistir a todas las sesiones.

Se sugiere llegar con al menos 30 minutos de anticipación al inicio de las sesiones, para poder completar el proceso de retiro de la credencial y los protocolos de seguridad de las Naciones Unidas.

En caso de requerir más información sobre el registro y la acreditación de participantes, no dude en ponerse en contacto con Luis Flores ([luis.flores@un.org](mailto:luis.flores@un.org)) o Carolina Jara ([carolina.jara@cepal.org](mailto:carolina.jara@cepal.org)).

## 8. Inauguración

La ceremonia de inauguración se realizará el martes 14 de noviembre de 2023 a las 9.00 horas en la sala Raúl Prebisch de la CEPAL.

## 9. Internet

En la sala de conferencias y en los espacios abiertos, los participantes dispondrán de conexión inalámbrica a Internet (wifi) y para su uso deberán registrarse e introducir una clave.

## 10. Idiomas

El idioma oficial de la Reunión será el español. Habrá interpretación simultánea al inglés y lenguaje de señas internacional.

## 11. Instalaciones y servicios en la CEPAL

**Banco** El Banco de Chile cuenta con una sucursal ubicada en el subterráneo. Su horario de atención al público es de 9.00 a 14.00 horas. Se puede cambiar moneda extranjera de 10.00 a 12.30 horas.

**Comidas** La CEPAL cuenta con una cafetería y un comedor institucional, que funcionan en horario continuado desde las 9.00 hasta las 17.00 horas. Estos servicios deben ser costeados directamente por los participantes.

**Servicios médicos** En la clínica, situada en el zócalo (oficina Z-210), anexo 2333, se presta atención de primeros auxilios. El horario de este servicio es de 9.00 a 13.00 horas y de 14.30 a 18.00 horas.

# SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL

## QUINTA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE POBLACIÓN Y DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE Y SESIÓN EXTRAORDINARIA 10 AÑOS DEL CONSENSO DE MONTEVIDEO SOBRE POBLACIÓN Y DESARROLLO

Santiago, 13 a 16 de noviembre de 2023

Nombre/Name:		Apellido/Last name:	
Dirección/Address:			
Ciudad/City:		País/Country:	
Teléfono/Phone:	Fax:	Correo electrónico/E-Mail:	

### SELECCIONAR HOTEL

<b>Hotel Pullman Santiago Vitacura (****)</b> <input type="checkbox"/> Av. Vitacura 3201, Vitacura. Teléfono: (+56) 2 2947 3612 Habitación deluxe single: 130 dólares + impuesto ( <i>incluye desayuno, Internet y acceso al gimnasio</i> )  Atención: <b>Francisca Cid</b> Departamento de Reservas <a href="mailto:francisca.cid@accor.com">francisca.cid@accor.com</a> <a href="mailto:reservas.grupochile@accor.com">reservas.grupochile@accor.com</a> Código de grupo: MONTE11 Fecha de vencimiento del bloqueo: 27 de octubre de 2023	<b>Hotel Hyatt Place (****)</b> <input type="checkbox"/> Av. Américo Vespucio Norte 1597, Vitacura. Teléfono: (+56) 2989 1204 Habitación single: 103 dólares + impuesto ( <i>incluye desayuno e Internet</i> ) Atención: <b>Rocío Valdebenito</b> Departamento de Reservas <a href="mailto:rocio.valdebenito@hyatt.com">rocio.valdebenito@hyatt.com</a>  Código de grupo: G-CENO Fecha de vencimiento del bloqueo: 19 de octubre de 2023
<b>Hotel NH Collection Casacostanera (*****)</b> <input type="checkbox"/> Av. Nueva Costanera 3900, Vitacura. Teléfono: (+56) 2 2496 2014 Habitación super king: 150 dólares + impuesto ( <i>incluye desayuno, Internet, gimnasio y estacionamiento</i> )  Atención: <b>Soledad Gazmuri Sales Account Manager</b> <a href="mailto:s.gazmuri@nh-hotels.com">s.gazmuri@nh-hotels.com</a> <a href="mailto:nhcollectioncasacostanera@nh-hotels.com">nhcollectioncasacostanera@nh-hotels.com</a> Código de grupo: MB0003612737. Fecha de vencimiento del bloqueo: 31 de octubre: de 2023	
Fecha de llegada al país: <i>Date of arrival:</i>	Núm. de vuelo: <i>Flight No:</i>
Fecha de salida del país: <i>Date of departure:</i>	Núm. de vuelo: <i>Flight No:</i>

Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel / I authorize the use of my credit card to guarantee my hotel reservation:

American Express <input type="checkbox"/>	Mastercard <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra/Other <input type="checkbox"/>
Núm. de tarjeta de crédito/Credit card number:			
Fecha de vencimiento/Date of expiration:			

Por favor, complete el formulario y envíelo por correo electrónico al hotel seleccionado.  
El pasajero queda exento del IVA si paga en dólares o con tarjeta de crédito internacional.